

(VOLUMEN I)

INDICE.....	7
PRESENTACION - AURKEZPENA.....	27
RECONOCIMIENTOS.....	31
ESTUDIO PRELIMINAR.....	37
DOCUMENTOS.....	105
<b>I. DEL RENACIMIENTO A LA REVOLUCION FRANCESA</b>	
I. Fragmento del prólogo de Nebrija a la primera Gramática de la Lengua Castellana (1492).....	109
II. Fragmento de la Epiclesis de Erasmo de Rotterdam (1516).....	110
III. Acta de Unión de Inglaterra y Gales (1535).....	111
IV. Carlos V y la hegemonía del castellano en las Cortes de Europa (1536).....	112
V. Ordenanza de Villers—Cotterêts (1539).....	112
VI. Capítulo VII del Decreto de Reformatione del Concilio de Trento (1563).....	113
VII. La obligatoriedad del castellano en las Juntas de Vizcaya ( S. XVII)	114

VIII. Imposición del francés en Alsacia (1685).....	115
IX. Edicto de Luis XIV imponiendo el francés en el Rosellón (1700)	115
X. Real Decreto de 29 de junio de 1707, referente a Aragón y Valencia	116
XI. Real Decreto de 16 de enero de 1716: Establecimiento y nueva planta de la Real Audiencia de Cataluña.....	118
XII. Defensa del Euskera de Larramendi (1754).....	118
 <b>II. DE LA REVOLUCION FRANCESA A LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL</b>	
XIII. Informe del Comité de la Salud Pública en la Convención Francesa sobre las lenguas regionales (1794).....	123
XIV. Decreto de la Convención Francesa sobre las lenguas regionales (1794).....	130
XV. Ley del 2 Termidor del año II (1794).....	131
XVI. Ley del 16 Fructidor del Año II (1794).....	131
XVII. Decreto del 24 Prarial del año XI (1803).....	132
XVIII. J.G. Fichte: Discursos a la nación alemana (fragmentos sobre la lengua) (1807).....	132
XIX. Disposición del Tratado de Viena sobre la libre utilización de la lengua diplomática (1815).....	138
La inclusión del principado del Jura en la Confederación Helvética y en el Cantón de Berna:	
XX. a) Declaración del Congreso de Viena de 20 de marzo de 1815	138
XXI. b) Acta de Reunión de 14 de noviembre de 1815.....	138
XXII. c) Constitución del Cantón de Berna de 31 de julio de 1831. Art. 29	139
XXIII. La vinculación de la lengua y de las instituciones propias (Gipuzkoa, 1874).....	139
XXIV. Disposición real sobre la capacitación de los maestros en las zonas bilingües de Noruega, de 25 de enero de 1853.....	140
XXV. Constitución del Cantón de Friburgo de 7 de mayo de 1857. Arts. 21 y 61.....	140
XXVI. Ordenación del lenguaje de Alejandro II de Finlandia de 1863..	141
XXVII. Real Orden del Isabel II prohibiendo el Teatro en lenguas minoritarias (España, 1867).....	142

XXVIII. Ley básica de Austria de 1867 (Staatsgrundgesetz). Art. 19, 1:...	142
XXIX. Constitución de Luxemburgo (1868). Art. 29.....	142
XXX. Constitución de Suiza de 29 de mayo de 1874. Arts. 1º, 2º, 3º y 4º	143
XXXI. Constitución del Cantón de Grisones de 2 de octubre de 1892. Art. 46.....	143
XXXII. Ley relativa a la prestación del juramento en una de las lenguas utilizadas en el país, de 30 de julio de 1894 (Bélgica).....	143
XXXIII. Instrucción de 18 de abril de 1898, de Noruega, sobre el uso del Sami y del Kvensk como segunda lengua de la escuela primaria	144
XXXIV. Carta Pastoral del Obispo de Barcelona, José Morgades, sobre la enseñanza del catecismo en catalán, de 6 de enero de 1900.....	145
XXXV. Circular del Gobernador Civil de la Provincia de Lérida prohi- biendo la introducción del catalán en las aulas (1900).....	146
XXXVI. Constitución del Cantón de Valais de 6 de marzo de 1907. Arts. 12, 42 y 62.....	147
XXXVII. Proposición de Ley de oficialidad del catalán (1916).....	148
XXXVIII. Acuerdo de la Diputación Foral de Navarra de 13 de julio de 1916 sobre el enaltecimiento del vascuence.....	148
XXXIX. Acuerdo de la Diputación Foral de Navarra de 2 de abril de 1918 fundando la Academia de la Lengua Vasca.....	149

### III. LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL Y EL PERIODO DE ENTREGUERRAS (1914-1939)

#### a) Declaraciones y Tratados internacionales

XL. Los puntos del Presidente Wilson (Selección) (1818).....	153
XLI. Tratado de Versalles de 28 de junio de 1919. Arts. 32-39; 49-50 (con anexo); 86; 93-97; 104; 109-114.....	155
XLII. Tratado de Saint Germain de 10 de septiembre de 1919. Arts. 49; 62-69.....	166
XLIII. Tratado de Neuilly de 27 de noviembre de 1919. Art. 86.....	168
XLIV. Tratado de Sèvres de 10 de agosto de 1920. Art. 86.....	168
XLV. Tratado relativo al derecho de nacionalidad y a la protección de las minorías entre las Repúblicas Austríaca y Checoslovaca, fir- mado en Brno el 7 de junio de 1920.....	169

XLVI. Llamamiento a favor del danés en el Schleswig del Norte de 31 de octubre de 1918.....	170
XLVII. Voces en defensa del alemán atacado en el Schleswig del Norte, traspasado a Dinamarca nada más terminar la 1ª Guerra Mundial. (1920-1921).....	170
XLVIII. Resoluciones adoptadas por la Asamblea de la Sociedad de las Naciones en su tercera sesión plenaria tenida el 21 de septiembre de 1922.....	171
XLIX. Tratado entre Alemania e Italia sobre el traslado de tirolese del sur a Alemania, del 21 de octubre de 1939.....	173
<b>b) Constituciones</b>	
L. Constitución de Finlandia el 17 de julio de 1919. Arts. 10 y 14	177
LI. Constitución alemana de Weimar de 11 de agosto de 1919. Art. 113	179
LII. Constitución de Austria del 1º de octubre de 1920. Arts. 1º, 2º, 3º, 6º y 8º.....	179
LIII. Constitución de Irlanda de 1922. Art. 4º.....	180
LIV. Constitución de la IIª República Española de 9 de diciembre de 1931. Arts. 4; 8-22 y 50.....	180
LV. Constitución de Irlanda (Reforma de 1º de junio de 1937). Arts. 4º y 8º.....	185
LVI. Constitución de Suiza (Reforma de 20 de febrero de 1938). Arts. 107 y 116.....	185
<b>c) Constituciones de Estados Federados y Estatutos de Autonomía</b>	
LVII. Estatuto de Cataluña de 15 de septiembre de 1932. Arts. 1º, 7º y 11º	186
LVIII. Estatuto de Galicia de 5 de julio de 1936. Arts. 1º-4º; 14 y 15.	188
LIX. Estatuto del País Vasco de 4 de octubre de 1936. Arts. 1º, 4º y 7º	190
<b>d) Legislación ordinaria y otras normas</b>	
LX. Instrucciones sobre la enseñanza de las lenguas en Alsacia (1920)	191
LXI. Ley de la Lengua (Finlandia, 1922; enmendada 1935).....	192
LXII. Ley Garda Siechana (Irlanda, 1924).....	198
LXIII. Ley de los Tribunales de Justicia (Irlanda, 1924).....	198
LXIV. Actitud de los Frisones del Norte en favor de su propia personalidad (1926).....	198

LXV. Manifiesto de los Frisones del Norte en favor de su vinculación a Alemania (1926).....	199
LXVI. Instrucciones sobre la enseñanza de las lenguas en Alsacia (1927)	199
LXVII. Ley de Expertos Legales (Irlanda, 1929).....	200
LXVIII. Ley del Colegio de la Universidad de Galway (Irlanda, 1929)...	201
LXIX. Ley de Seguros (Irlanda, 1936).....	201
LXX. Ley concerniente al empleo de las lenguas en materia administrativa. (Bélgica, 31 de junio de 1921).....	201
LXXI. Ley sobre el empleo de las lenguas en materia administrativa (Bélgica, 1932).....	205
LXXII. Ley referente al régimen lingüístico en la enseñanza primaria y de la enseñanza media (Bélgica, 1932).....	209
LXXIII. Edicto del Alcalde de Tarragona de 6 de abril de 1939.....	215
LXXIV. Circular del General Jefe de los Servicios de Ocupación de Barcelona de 21 de junio de 1939.....	215
LXXV. Circular del Gobernador Civil de la provincia de Barcelona de 5 de septiembre de 1939.....	216
LXXVI. La germanización de los nombre de Alsacia por los nazis (1940)	217
LXXVII. Bando del Alcalde de Tarragona de 6 de junio de 1940.....	218

#### IV. LOS AÑOS POSTERIORES A LA II GRAN GUERRA (DE 1945 A LOS AÑOS FINALES DE LA DECADA DEL 60)

##### a) Declaraciones y Convenios Internacionales

LXXVIII. Disposiciones convenidas el 5 de septiembre de 1946 entre los gobiernos italiano y austríaco. Anexo IV del Tratado de Paz con Italia el 10 de febrero de 1947.....	221
LXXIX. Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948. Preámbulo. Artículos 1, 2, 19, 26 y 27.....	222
LXXX. Declaración de Kiel del gobierno regional del Schleswig-Holstein sobre la posición a tomar con respecto a la minoría danesa (1949)	225
LXXXI. Convención europea para la protección de los Derechos del Hombre y de las libertades fundamentales (1950). Artículos 10. 1 y 2, y 14.....	226
LXXXII. Memorándum de Acuerdo entre los Gobiernos de Italia, Reino	

Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, de los Estados Unidos de América y de Yugoslavia, relativo al territorio libre de Trieste, firmado en Londres el 5 de octubre de 1954.....	227
LXXXIII. Tratado del Estado austríaco de 15 de Mayo de 1955.....	230
LXXXIV. Declaración del gobierno de la Rep. Federal de Alemania sobre el Estatuto de la minoría danesa en Alemania hecha al final de las negociaciones con el gobierno danés el 29 de marzo de 1955....	231
LXXXV. Declaración del Gobierno de Dinamarca sobre el Estatuto de la minoría alemana en Dinamarca, hecha al final de las negociaciones con el gobierno alemán el 29 de marzo de 1955.....	233
LXXXVI. Convención relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza (1960).....	235
LXXXVII. Texto sobre minorías del Proyecto de Protocolo Adicional nº 4 de la Convención Europea de los Derechos del Hombre (1961)	238
LXXXVIII. Las minorías en la Encíclica de Juan XXIII, «Pacem in terris» (1963)	239
LXXXIX. Declaración sobre el fomento entre la juventud de los ideales de paz, respeto mutuo y comprensión entre los pueblos (1965).....	239
XC. Pacto internacional de derechos económicos, sociales y culturales de 1966. Artículo 15.....	242
XCI. Pacto internacional de derechos civiles y políticos de 1966. Art. 15	244
XCII. Declaración de los Principios de la Cooperación cultural internacional (1966).....	244
XCIII. Proclamación de Teherán de 1968. Preámbulo. Art. 5.....	247
XCIV. Recomendación sobre la educación para la comprensión, la cooperación y la paz internacional y la educación relativa a los derechos humanos y a las libertades fundamentales (1974) Art. 17..	249
XCV. Declaración ( de la UNESCO) sobre los principios fundamentales relativos a la contribución de los medios de comunicación de masas al fortalecimiento de la paz y de la comprensión internacional, a la promoción de los derechos del hombre y a la lucha contra el racismo, el apartheid y la inclinación a la guerra (1978) Art. III,2	251
<b>b) Constituciones</b>	
XCVI. Constitución de Italia de 22 de diciembre de 1947. Arts. 2, 3, 5, 6, 114 y 133. Disposiciones transitorias y finales (fragmentos)..	253
XCVII. Constitución de Luxemburgo. Revisión del 6 de mayo de 1948. Arts. 24 y 29.....	259

XCVIII. Ley fundamental para la República Federal Alemana de 23 de mayo de 1949. Preámbulo. Arts. 5 y 5.....	260
XCIX. Constitución de Malta de 21 de septiembre de 1964. Art. 5.....	260
<b>c) Constituciones de Estados Federados y Estatutos de Autonomía.</b>	
C. Ley de Autonomía de las Islas Aland de 28 de diciembre de 1951. Caps. 7,8 y 10.....	261
CI. Estatuto de Autonomía de las Islas Féroe (Ley nº 137 de 23 de marzo de 1948). Arts. 8,9,10 y 11.....	263
CII. Estatuto de Trentino-Alto Adigio. Ley Constitucional de 26 de febrero de 1948.....	264
CIII. Estatuto del Valle de Aosta. Ley Constitucional de 26 de febrero de 1948. Arts. 38-40.....	270
CIV. Estatuto de Friul-Venecia Julia. Ley Constitucional de 31 de enero de 1963. Arts. 1-4 y 6.....	271
CV. Constitución del Cantón de Berna. Revisión constitucional de 1950. Arts. 1, 2, 17, 26 y 33.....	272
<b>d) Legislación ordinaria</b>	
<b>Austria:</b>	
CVI. Ley Federal sobre Carintia de 1959. Art. 1º, núm. 7 y 8.....	273
CVII. Ley Federal referente a la aplicación de las disposiciones del art. 7, párrafo 3, del Tratado de Estado relativas a las lenguas admitidas ante los Tribunales del 14 de abril de 1959.....	274
<b>Bélgica:</b>	
CVIII. Ley de 31 de mayo de 1961 relativa al empleo de las lenguas en materia legislativa, a la presentación, a la publicación, y a la entrada en vigor de los textos legales y reglamentarios.....	276
CIX. Ley concerniente al régimen lingüístico de la enseñanza de 30 de julio de 1963.....	277
CX. Ley sobre el empleo de las lenguas en materia administrativa de 2 de agosto de 1963.....	281
CXI. Decreto real de 30 de noviembre de 1966 fijando las condiciones de entrega de los certificados de conocimientos lingüísticos previsto en el artículo 53 de las leyes sobre el empleo de las lenguas en materia administrativa, coordinadas, de 18 de julio de 1966.	306

**Dinamarca:**

- CXII. Ley para las escuelas alemanas del Schleswig del Norte de 21 de diciembre de 1945..... 315

**Finlandia:**

- CXIII. Ley de 31 de marzo de 1947/452 que modifica la Ley de 14 de julio de 1923/191 que contempla los principios de la forma de organización de la Universidad de Helsinki..... 317

**Francia:**

- CXIV. Ley relativa a la enseñanza de las lenguas y dialectos locales de 11 de enero de 1951 (Ley Deixonne)..... 317

**Irlanda:**

- CXV. Ley de los Términos legales en irlandés de 1945..... 319
- CXVI. Ley del Transporte de 1950..... 319
- CXVII. Ley (enmienda) de Ministros y Secretarios de 1956..... 319

**Italia:**

- CXVIII. Decreto legislativo C.P.S. de 11 de noviembre de 1946 n° 365. Ordenamiento de las escuelas y del personal docente del Valle de Aosta, e institución, en el mismo Valle, de una superintendencia para los estudios..... 320
- CXIX. Ley de 19 de julio de 1961, n° 1012. Normas de las instituciones escolares en la provincia de Goricia y en el territorio de Trieste 321
- CXX. Decreto Legislativo C.P.S. de 16 de mayo de 1947. n° 555. Enseñanza en lengua materna en las escuelas elementales del Alto Adigio 322
- CXXI. Normas de aplicación del Estatuto especial para la región de Trentino-Alto Adigio en materia de uso de la lengua alemana de 8 de agosto de 1959..... 327
- CXXII. D.P.R. de 23 de mayo de 1960, n° 671. Normas de actuación del Estatuto especial para la región Trentino-Alto Adigio en materia de utilización de la lengua alemana en los concursos públicos... 328

**Malta:**

- CXXIII. Ley de Procedimientos Judiciales (Uso del idioma inglés) de 15 de septiembre de 1965..... 328
- CXXIV. Reglamento de la Cámara de Representantes. Arts. 90, 142 y 171 331

**Países Bajos:**

CXXV. Manifiesto frisón (1955)..... 332

**V. DESDE EL FINAL DE LA DECADA DE LOS SESENTA HASTA NUESTROS DIAS**

**a) Declaraciones y Tratados Internacionales**

CXXVI. Acta final de Helsinki de 1975. Párrafos VII y VIII..... 337

CXXVII. Tratado de Osimo (Ancona) entre Italia y Yugoslavia sobre el establecimiento de las fronteras, la cooperación económica y la protección de las minorías étnicas, de 10 de noviembre de 1975.... 339

CXXVIII. Tratado entre el Reino de Bélgica y el Reino de los Países Bajos instituyendo una Unión de la lengua Neerlandesa (Neerlandse Taalunie), de 9 de septiembre de 1980..... 342

CXXIX. Tratado anglo-irlandés de 15 de noviembre de 1985. Preámbulo. Art. 10..... 348

**b) Constituciones**

CXXX. Constitución de Bélgica. Revision de 1970. Arts. 1, 2, 3 bis, 3 ter, 59 bis, 59 ter, 197 quater, 198, 108 bis, 108 ter, 109 y 132..... 349

CXXXI. Constitución de Bélgica. Modificaciones de 1980. Arts. 3 ter y 59 bis 355

CXXXII. Constitución de Bélgica. Modificaciones de 1988. Arts. 59 bis y 108 ter..... 358

CXXXIII. Constitución de Suiza. Modificación de 1978. Arts. 1 y 80..... 361

CXXXIV. Constitución Española de 29 de diciembre de 1978. Preámbulo. Arts. 1, 2, 3, 10, 14, 20, 137 y 158..... 362

CXXXV. Constitución de Noruega. Revisión de abril de 1988. Art. 110 a) 375

**c) Constituciones de Estados Federados y Estatutos de Autonomía**

**Dinamarca:**

CXXXVI. Estatuto de Autonomía de Groenlandia. Ley nº 577 de 29 de noviembre de 1978. Arts. 1, 2, 8 y 12..... 375

**España:**

CXXXVII. Estatuto de Autonomía del País Vasco de 18 de diciembre de 1979. Ley Orgánica nº 3/79, Arts. 6, 10 y 16..... 378

CXXXVIII. Estatuto de Autonomía de Cataluña de 18 de diciembre de 1976. Ley Orgánica nº 4/79. Arts. 3, 9 y 15..... 379

CXXXIX.	Estatuto de Autonomía de Galicia de 6 de abril de 1981. Ley Orgánica nº 1/81. Arts. 5 y 27.....	380
CXL.	Estatuto de Autonomía de Andalucía de 30 de diciembre de 1981. Ley Orgánica nº 6/81. Art. 12.....	381
CXLI.	Estatuto de Autonomía del Principado de Asturias de 30 de diciembre de 1981. Ley Orgánica 7/1981. Arts. 4, 8 y 10.....	381
CXLII.	Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana de 1 de junio de 1982. Ley Orgánica nº 1/1982. Art. 7.....	382
CXLIII.	Ley Orgánica de Reintegración y Amejoramiento del Régimen Foral de Navarra de 10 de agosto de 1982, nº 13/82. Arts. 9, 44 y 47	383
CXLIV.	Estatuto de Autonomía de Aragón de 10 de agosto de 1982. Ley Orgánica nº 8/1982. Arts. 7 y 35.....	383
CXLV.	Estatuto de Autonomía de Baleares de 25 de febrero de 1983. Ley Orgánica nº 2/1983. Art. 3.....	384

**Italia:**

CXLVI.	Estatuto de la Región Basilicata. Ley de 22 de mayo de 1971. Arts. 1, 2 y 5.....	384
CXLVII.	Estatuto de la Región de Calabria. Ley de 28 de julio de 1971. Arts. 1, 2, 3 y 56.....	385
CXLVIII.	Estatuto de la Región Molise. Ley de 22 de mayo de 1971. Arts. 1, 2 y 4.....	386
CXLIX.	Estatuto de la Región de Piamonte. Ley de 22 de mayo de 1971. Arts. 1, 5, 7 y 8.....	387
CL.	Estatuto de la Región Véneto. Ley de 22 de mayo de 1971. Arts. 1 y 2.....	388
CLI.	Estatuto del Trentino-Alto Adigio. D.P.R. del 31 de agosto de 1972, nº 670. Arts. 1-4, 11, 15, 19, 27, 30, 31, 33, 36, 49, 50, 54, 56, 57, 58, 61, 62, 84, 89-94, 97-102 y 107.....	389

**Suiza:**

CLII.	Constitución cantonal de Berna. Revisión de 1970. Apéndice : Disposiciones generales referentes a las consultas populares.....	400
CLIII.	Contitución cantonal del Jura de 1977. Arts. 3, 48 y 138.....	404
CLIV.	Constitución del Cantón de Berna. Reforma de 1º de enero de 1979. Arts. 2, 17, 17 bis y 17 ter.....	405

### Bélgica (leyes especiales):

- CLV. Ley especial de Reformas Institucionales del 8 de agosto de 1980. Arts. 1, 3, 4, 24, 25, 26, 29, 50-53, 55 y 58..... 406
- CLVI. Ley de Reformas institucionales para la Comunidad de Lengua alemana de 31 de diciembre de 1987. Arts. 1-14, 46-48, 53-58, 68-73 y 76-77..... 411
- CLVII. Ley especial relativa a las instituciones bruselesas (1989)..... 419

### d) Legislación ordinaria

#### Bélgica:

- CLVIII. Decreto real del 14 de julio de 1971 relativo al empleo de las lenguas en las jurisdicciones militares..... 424
- CLIX. Modificaciones de las Leyes de 13 de noviembre de 1974 y de 13 de julio de 1976 a la ley de 30 de julio de 1938 concerniente al uso de las lenguas en el Ejército..... 428
- CLX. Decreto del 19 de julio de 1973 del Consejo cultural de la Comunidad cultural neerlandesa regulando el empleo de las lenguas en materia de relaciones sociales entre patronos y trabajadores así como en materia de actas y de documentos de empresas prescritos por la Ley y los reglamentos..... 432
- CLXI. Decreto del Consejo de la Comunidad Francesa de 30 de junio de 1982 relativo a la protección de la libertad de utilización de las lenguas y del uso de la lengua francesa en materia de relaciones sociales entre los patronos y su personal así como de las actas y documentos de empresas impuestos por la Ley y los reglamentos 436

#### España: Euskera

- CLXII. Regulación de la incorporación de la lengua vasca al sistema de enseñanza en el País Vasco. Real Decreto de 20 de abril de 1979 437
- CLXIII. Ley básica de normalización del uso del euskera de 24 de noviembre de 1982..... 438
- CLXIV. Sentencia del Tribunal Constitucional Español sobre determinados preceptos de la Ley Básica de Normalización del uso del Euskera. 26 de junio de 1983..... 446
- CLXV. Ley Foral de 15 de diciembre de 1986 del Vasconce (Navarra) 457
- CLXVI. Ley de 20 de mayo de 1982, de creación del Ente Público «Radio Televisión Vasca». Preámbulo. Arts. 3,c.h; 8,2.f; 15,1; b, 16.2... 463

CLXVII. Orden de 10 de septiembre de 1987 sobre la enseñanza del vascuence en los Centros Docentes de la Comunidad Foral de Navarra	466
CLXVIII. Orden de 24 de abril de 1986 del Departamento de Cultura y Turismo por el que se regula la concesión de ayudas para que estudiantes de euskera desarrollen estancias en el seno de familias euskaldunes en vistas a la práctica de dicha lengua.....	469
<b>Catalán</b>	
CLIX. Ley de Normalización lingüística en Cataluña de 18 de abril de 1983	471
CLXX. Ley de uso y enseñanza del valenciano de 23 de noviembre de 1983	481
CLXXI. Ley de normalización lingüística en las Islas Baleares de 29 de abril de 1986.....	
CLXXII. Convenio de cooperación entre el Ministerio de Educación y Ciencia de España y el Departamento de Cultura y Educación de la Comunidad Autónoma de Aragón sobre la enseñanza de la lengua catalana en las comarcas orientales de Aragón de 27 de noviembre de 1986.....	509
<b>Gallego</b>	
CLXXIII. Ley sobre Normalización lingüística de Galicia de 15 de junio de 1983.....	511
<b>Bable</b>	
CLXXIV. Decreto de 17 de octubre de 1985 sobre la creación de una oficina para la protección del Bable (Principado de Asturias).....	517
<b>Francia:</b>	
CLXXV. Decreto de 23 de septiembre de 1985 conteniendo la creación del Consejo Nacional de Lenguas y Culturas Regionales.....	518
CLXXVI. Circulares sobre la lengua y la cultura regional en Alsacia (1982, 1985, 1988).....	519
<b>Gran Bretaña:</b>	
CLXXVII. Ley de la Lengua Galesa de 27 de Junio de 1967.....	521
<b>Finlandia:</b>	
CLXXVIII. Ley de 29 de diciembre de 1973 que contempla la Universidad de Turku. Arts. 7 y 8.....	523

**Irlanda:**

- CLXXIX. Ley (enmienda) de la Dirección de la Radio de 1976, N° 17..... 523  
CLXXX. Reglamento del Senado de la República de Irlanda (Eire) Arts. 16  
y 17..... 524

**Italia:**

- CLXXXI. Ley de 22 de diciembre de 1973, n° 932. Modificación e integración en la Ley de 19 de junio de 1961, n° 1012, de la enseñanza eslovena en las provincias de Trieste y de Gorizia..... 524  
CLXXXII. D.P.R. de 26 de julio de 1972. Normas de ejecución del Estatuto especial de la región de Trentino-Alto Adigio en materia de proporcionalidad en los empleos estatales situados en la provincia de Bolzano y del conocimiento de las dos lenguas en el público.... 527  
CLXXXIII. Proyecto de Ley con las normas en materia de tutela de las minorías lingüísticas (n°. 65, 68, 177, 350, 535, 1174, 1175, 1195, 1244, 1467 y 2441)..... 541  
CLXXXIV. Reglamento interno del Consejo Regional del Trentino-Alto Adigio. (Hasta la modificación de 1982)..... 545

**Luxemburgo:**

- CLXXXV. Ley de 24 de febrero de 1984 sobre el régimen de lenguas..... 546

**Malta:**

- CLXXXVI. Ley de Aviación Civil de 1972..... 547  
CLXXXVII. Enmienda de la Ley de Procedimiento Judicial (Uso del idioma inglés) de 1973..... 547  
CLXXXVIII. Ley de Interpretación de 1975..... 548

**Suiza:**

- CLXXXIX. Ley de la Escuela del Cantón de Ticino de 29 de mayo de 1958 548  
CXC. Ley Federal concerniente a la concesión de subvenciones a la Escuela cantonal de lengua francesa de Berna de 19 de junio de 1981 549  
CXCI. Ley Federal sobre las subvenciones a los cantones de los Grisones y del Tesino para la salvaguarda de su cultura y de sus lenguas de 24 de junio de 1983..... 550